

10 penni.

Program-Bladet

Tidning för Helsingfors

Teatrar och Konserter.

Utgifves hvarje söndag, onsdag och fredag.

Bad CENTRAL.
NYA
Varmluftso.
Basångbad Rekommenderas.

Kaisaniemi Vårdshus.
Kaisaniemen Ravintola.
G. A. Wickström.
Rekommenderas.
Susitetaan.

N:o 29.

Onsdagen den 4 November.

1896.

DANIEL NYBLIN, FOTOGRAF, Fabiansg. 31.

SVENSKA TEATERN.

Onsdagen den 4 November.

kl. 7,30 e. m.

Gästupträdande af

Fru Julia Håkansson

och

Herr Tore Svennberg.

För 2:dra gången:

Herr Generaldirektören.

Lustspel i 3 akter af Alexandre Bisson och Fabrice Carré. Fri översättning.

Personerna:

De La Mare	.....	Hr Riégo.
Bouquet	.....	Hr Hansson.
Lambertin	.....	Hr Lindh.
Bunel	.....	Hr Berlin.
Lardillac	.....	Hr Malmström.
Pingouin	.....	Hr Wetzler.
Liégeois	.....	Hr Enström.
Challardon	.....	Hr Wilhelmsson.
Gentil	.....	Hr Beckman.
Hippolyt	.....	Frk Tschernichin.
Madame Mariolle	.....	.....
Suzanne	.....	.....
Gilberte	.....	Frk Gerasimovitch.
Adele	.....	Frk Grönberg.

Nu för tiden.

Första akten: I Paris hos Lambertin.

Andra akten: I Paris på de La Mares embetsrum.

Tredje akten: På underprefektsbyrån, Chateaufieux.

*) De La Mare Herr Tore Svennberg.

**) Suzanne Fru Julia Håkansson.

Börjas kl. 7,30 och slutas omkr. kl. 10,15 e. m



Signora Virginia Colombati.

Linde & Co

Hufvudstadens finaste & billigaste fotografateljier. Fabiansgatan 27.

SUOM. TEATTERI.

Keskiviikkona Marrask. 4 p:nä 1896.

näytellän:

GEORGE DANDIN.

Kolminäytöksinen komedia. Kirjoittanut Molière.

Henkilöt:

George Dandin, rikas talonpoika . Adolf Lindfors
 Angélique, hänen vaimonsa Katri Rautio.
 Herra de Sotenville) Angelliquen (Taavi Pesonen.
 Rouva de Sotenville) vanhemmat (Olga Salo.
 Clitandre, Angéliquen rakastaja . Axel Ahlberg.
 Claudine, Angéliquen seuraneiti . Olga Poppius.
 Lubin, talonpoika, Clitandren palvelija Hemmo Kallio
 Colin, George Dandinin palvelija . Iisakki Lattu.
 Palvelijoita.

Näyttämö: George Dandinin talon edustalla. maalla.

Sievisteleväiset hupsut.

(Les prebieuses ridicules.)

1-näytöksinen komedia. Kirjoittanut Molière. Suomentanut Anni Levander.

Henkilöt:

La Grange, } kaksi hyljättä (Konrad Tallroth.
 Du Croisy, } kosijaa (Evert Suonio.
 Gorgibus, rehellinen porvari . . . Emil Falck.
 Madelon, Gorgibus'en tytär Olga Salo.
 Cathos, Gorgibus'en veljentytär . Naämi Kahilainen.
 Marotte, } heidän palvelijoihinsa (Hilma Tähtinen.
 Almanzor, } (Hemmo Kallio.
 Markiisi Mascarilli, La Grangen palvelija Adolf Lindfors.
 Vicomte Jodelet, Du Croisyn palvelija Knut Veckman.
 1:nen } soittaja Iisakki Lattu.
 2:nen } (Otto Närhi.
 1:nen } kantaja Eino Salmela.
 2:nen } (Kaarlo Keihäs.
 Palvelijoita.

Ovet avataan klo 7. Näytöntä alkaa klo 1/2 8 ja loppuu klo 1/2 11.

„Skåne“, Brand- & Lifförsäkringsaktiebolag: Kontor: Mikaelsgatan N:o 3
G. F. CARLANDER.

Alla dagar **Hôtel Kämp** Alla dagar
Middagskonsert **ANNA FRANKL.** Aftonkonsert
från kl. 3 e. m. **Wiener Damkapellet** från kl. 8 e. m.

K. E. Ståhlberg Första Ateliern 1 tr. upp. (Vanliga priser. Prisbelönt i Paris.)
Andra Ateliern 4 tr. upp. (Billiga priser. 6 mk pr duss).
Helsingfors, Alexandersgatan 17. **FOTOGRAF.**

J. H. WICKELS
VINHANDEL.
ARRAKS PUNSCH,
Prisbelönt med guldmedalj vid många utställningar. Högsta utmärkelse hederspris (Diplôme d'honneur) vid utställningen i Bordeaux 1895.

Magasin du Nord.
Damkappor, jacquetter, sidenvaror, ylletyger för soirée, visit & hvardagsdräkter.
Vi framhålla vårt synnerligen rikhaltiga lager i dessa våra kända specialiteter till innevarande saison.
Damskrädderi under utmärkt ledning

AXEL PALMROOS
Vinaffär.
Lager af fina äkta **Viner, Cognac, Likörer & Rom.**
Grönqvistska stenhuset. Telefon 320.
Lokalombyte.
LORENS MALMSTRÖMS
Herrekiperingsaffär
nu Unionsgatan 28,
(vis ä vis Föreningsbanken).

Grundadt år 1827 **Första Ryska Brandförsäkringsbolaget** Grundadt år 1827
Billigaste premier. Snabb och liberal reglering. **W. STENBERG,** General-agent och Teknisk-inspektör vid Direktionen.
Telefon 231. **Kontor N. Magasinsgatan N:o 1.** Telefon 231.

G. Taht's
Ylle- & Tricotvaruaffär
N. Esplanadg. 37. Telef. 1727.
Välsorteradt lager, billiga priser.
Hufvuddepot af D:r Lahmanns underkläder.
Ensamförsäljn. af Jouvin & C:o's i Grenoble verldsberömda handskar.

Oskar Fröberg.
Kaserngatan 46.
Specialaffär för
PORTMONNEÄR
OCH
BLOMSTERKORT.
Försäljning af
Cognac, Rom o. Likörer
Unionsgatan N:o 17.
Hjelt & Lindgrén.

A. W. EKLUND & C:o
Skilnadsgatan 19. Telefon 310.
Välsorteradt lager af
Viner & Spirituosa
billiga priser.
Juho Wirtanens SKOAFFÄR.
Ö. Henriksgatan N:o 3.
Största lager af inhemska skodon. Prima gummigaloscher, äkta Collanolja m. m.

Perssons Svenska Stickmaskiner,
ULLGARN i rikt urval
Zefir- & Kastorgarn, Macramé, Virkgarn, Fiskgarn, Märktråd, Rulltråd, Nålar till alla slags stickmaskiner, Barnkostymer, tröjor, Strumpor, Damasker, Vantar etc.
Beställningar på all slags maskinstickning emottages
Mikaelsgatan 2. Telefon 1332.
Th. Neovius.

C. P. DYREND AHL Fotografisk Atelier N. Esplanadg. 31,
Porträtter i visitkortsformat à 6 mk. pr duss. (Catanis hu)

DANIEL NYBLIN.
 Fotografier efter ryska konsulats åförelse samt
 fotografier efter ryska konsulats åförelse samt
 Finska vyer hos
 Säsöngens nyheter af amatör-fotografiapparater i rikhaltigt urval till
 resp. fabrikanter originalpriser.
 Begär ärets rikt illustrerade prisurval.
 Fotograf. magasin
 Fabiansgatan 31.
 Daniel Nyblins

„SVEA“, Brand- & Lifförsäkrings Aktiebolag.
 Kontor: Norra Esplanadgatan 33.
 Telefon 228. J. N. Carlander.

JULIUS SJÖGREN

Mikaelsgatan 4, Centrals hus.

Ylle- och frikotvaruaffär.

Väl sorteradt lager. Billiga priser

Conditor Catanis Restaurant

rekommenderar

sina supeér till olika pris, portioner a la carté och eleganta smårum.

Friska Ostende Ostron anlända hvarje fredag afton.

Barngarderoben

Unionsgatan 28. 2 tr. Telefon 1968.

Beställningar emottagas

1:sta Klass

Badinrättning

Wladimirsgatan 32.
J. W. Engberg.

Specialitet:

Brandt & Blomberg.
Mikaelsgatan 19. Telefon 2017.

Velocipeder
och
Skidor.

Velocipeder mottagas till förvaring under vintern.

Filharmoniska Sällskapet

13:de Populära Konsert

i **Brandkårshuset.**

Torsdagen den 5 November 1896.

Program

- Ouverture till op. „Dichter und Bauer“ *Suppé.*
- „Dorfschwalben“ vals *Strauss.*
- „Canzonetta“ för stråkkork *Mendelssohn.*
- Rapsodi N:o 3 *Svendson.*

PAUS.

- Ouverture till op. „Der fliegende Holländer“ *Wagner.*
- „Zigeunerweisen“ för violin *Sarasate.*
(Herr Willy Neumann.)
- Polonaise (E-dur) *Liszt.*

PAUS.

- Carmen-suite N:o 1 *Bizet.*
- Märchen, för stråkinstr. *Komzak.*
- Danse des Pirates *Reber.*

Konserten börjar kl. 1/2 8 e. m.



Hagelstams bokhandel.

Moderne Kunst

och andra vackra illustrerade tidningar och tidskrifter.

Ett stort antal utländska tidskrifter börja ny årgång i oktober.

Hagelstams bokhandel.

BODEGA ESPANOLA

Helsingfors.

Försäljning i parti och minut af **endast äkta** utländska

VINER & SPIRITUOSA.

Stort urval

vackra och billiga födelse- och namnsdagspresenter samt smakfulla gratulationskort.

Th. Baltscheffskij's.

Sport-, Frimärks- & Pappershandel

Mikaelsgatan N:o 1. Telefon N:o 1488.

CARL BERGROTH

Fabiansgatan N:o 29,
Telefon N:o 750.

SPIRITUOSA och VINER

såväl på originalflaskor som litervis från fat.



A. O. Seeck,

Korffabrik,
Albertsg. 36, T. 47.
Butiker:
Albertsg. 36, T. 47.
Skilnaden 4, T. 70.
Alexandersg. 36,
T. 71.

R. Faltins pianomagasin

R. E. Westerlund

N. Esplg 5.

Moderna och praktfulla

Flyglar och Pianinos

i stort urval.



Endast god kvalitet!
Columbia!

Hartford!

Stoevers Greif!

Rallas!

Skaffir!

Arthur Bergström.

Helsingfors,
Central-Passagen.

Operakällaren. Middags- & Aftonkonsert. Table d'hote & à la carte.

„Svanen från Pesaro“.

En gång, då „Wilhelm Tells“ berömda komponist reste från Ancona till Reggio, hade han för denna färd hyrt sig plats i en postvagn. Sedan han väl lämnat förstnämnda stad bakom sig och befann sig i det fria på den ej just så väl underhållna landsvägen, utbrast han:

„Nå raska på, postiljon, så att vi snart komma fram till Reggio; i annat fall öfverraskas vi under vägen af mörkret.“

„Går inte an, sir herrn“, mumlade denne på sin kuskbock. „Jag måste skona hästarna.“

„Nå, som du vill“, svarade Rossini lugnt. „Men för att förkorta tiden kan du väl blåsa ett litet stycke på ditt posthorn.“

Postiljonen gjorde detta, och Rossini fördrog hjeltomodigt den smärta, som hornets skrällande toner tillfogade hans öra. När musiken var slut, återtog han samtalet:

„Åh, ganska bra, inte illa, min vän. Om du lyckas göra ännu några små framsteg, så skall du snart få rykte om dig att vara en utmärkt postiljon

och att på det angenämaste sätt underhålla dina resande.“

„Tror herrn?“ svarade postiljonen, som kände sig mycket smickrad af dessa loford. „Han förstår väl också något af den konsten då?“

„I ditt egentliga fack har jag visserligen ännu aldrig värkat“, svarade skalken i täckvagnen; „men jag är på sätt och vis en din konstkamrat. Jag är musikanter och reser till Reggio, för att där ställa till en konsert.“

„Nå, jag måtte säga! — Hvilket instrument blåser herrn då?“

„Jag är sångare och spelar äfven något litet harpa.“

„Åh! D'ä ju vackert! — Då tors jag kanske be er få höra ett lite prof på er skicklighet i sjunga?“

„Mycket gärna. — Hör på!“

Och nu sjöng passageraren några roulader upp och ner, såsom man vanligen plägar göra för att mjuka upp sin röst; härvid vände sig postiljonen öfverraskad om och fortfor:

„Det var bra gjort, och om herrn inte kan blåsa posthorn, så förstår han sig åtminstone på att sjunga, som jag märker.“

„Jaså, tror du det?“ utlät sig Rossini ur vagnens djup men en lätt nick

och ett skalkaktigt leende. „Men emedan mitt första prof aflopp så lyckligt, så vill jag äfven gifva dig till bästa en liten canzonetta till tack för din mästreliga prestation på posthoret.“

För att gifva tillbörligt eftertryck åt detta sitt löfte, satte sig „Tancred“ komponist, som var vid godt lynne, till rätta i vagnen, hemtade djupt efter andan och började sjunga en improviserad härlig melodi till en känd dikt, hvarvid postiljonen på kuskbocken spetsade öronen och nästan glömde tötmarne, så att hästarna började gå i sakta skridt, som om äfven de ville lyssna till tonerna från Orpheus i vagnen.

„Corpo di Cristo!“ utropade den förtjuste kusken. Men, fortfor han efter en stunds besinning, „kan ni säga mig, hvem som gjort den melodien? Kanske den berömda maestron Rossini, som ännu lär vara helt unga människans, men likvisst ganska skicklig?“

„O, tala inte om honom, postiljon!“ svarade pseudomusikmästaren liksom föraktligt. „Han är icke i stånd att komponera en den simplaste gatvisa, än mindre en så vacker sång. Men desto bättre förstår han att låta tala om sig och att begä dumma upptåg. Men lyster

det dig att en gång höra en profbit på musik af den arma stackarn, så lyssna bara till några sänger ur hans miserabla opera „Tancred“, om hvilken du säkert redan hört talas.“

„Åh ja! — Men man har sagt mig, att hela Venedig och Milano voro hänryckta af den operan, och min syster, som tror sig nyligen ha sett Rossini i Bologna, påstod att han var en vacker karl också.“

Nu begynte Rossini sjunga de afskyvärdaste och mest öronslitande melodier till några de mest bekanta textord ur „Tancred“ och därvid än jama som en katt, än gala som en tupp, än vråla som en varg, så att vår häpne postiljon i den inbrytande aftonskymningen ovilkorligen kände sig förfärligt kuslig. Han piskade därför med ursinnig kraft på sina eländiga krakar, hvarigenom vår oförlitliga maestro vann fördelen att hastigt och lustigt komma framåt och att inom kort få syn på den redan öfverallt med ljus beströdda staden Reggio, dit han anlände, raklång utsträckt på vagnskuddarne och nästan kikkande af skratt.

A TELIERN

Glogatan 3

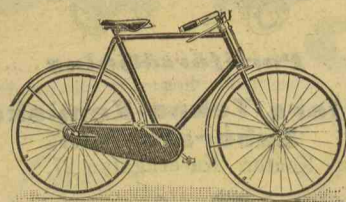
är odisputabelt Helsingfors billigaste Fotografi-Atelier. För ganta och omsorgsfullt retoucherade visitkort. För blott Fmk 14:— Ett välgjordt arbete behöver icke vara förenadt med höga

EL. S

Arkitekturbyrå: Grahm, Hedman & Wasastjerna. Centralpassagen. Tel. 1146. Utför alla till facket hörande arbeten. Centralpassagen. Tel. 1146.

John Tourunen & Co

Helsingfors London Wiborg.



Stort lager Velocipeder, Engelska, Ty ska och Amerikanska.

Dam- och herr Velocipeder af årets modell realiseras med 10—15 % rabatt.

Ett ständigt välförsett lager Velocipedtillbehör till moderata pris.

Reparationer af alla slag från det minsta till det största arbete utföres på det noggrannaste samt till möjligast billigt pris. Velocipeder emottagas i vinterkvarter mot billig hyra och bevaras sorgfälligt hos

John Tourunen & Co

HELSINGFORS,

Norra Esplanadgatan N:o 41.

Annonsera

„Program-Bladet“

Annosernan ytterst billiga, särskildt om de ta gas för längre tid.

Obs.! Hvarje annonsör får sig **Obs.!** tidningen hemsänd

Gratis.

Annonsor och prenumeration emottagas å tidningens kontor Mikaelsgatan 1, 1 tr. upp.

Försumma ej att annonsera så länge några lediga platser ännu återstå.

Lösnummer i Laurents urbutik och genom kolportörer.

Min son, spar icke på annonser och du skall icke förlora därpå.

Franklin.

Annonsor

emottagas af

Finska Telegrambyråns Annonsafdelning

N. Magasinsg. N:o 7. Telef. 1226, till alla jordens tidningar utan undantag.

Tidningarnas egna pris och villkor. Ett enda manuskript! Ett enda betalningsställe! Annonskontroll! Annonserna afhämtas gratis hos annonsören vid tillsägelse. Taxa och uppgifter gratis.

Vänd eder **alltid** vid annonsering till Finlands enda

Annonsbyrå,

N. Magasinsgatan N:o 7. Telef. 1226,

där Edra annonser billigt, bekvämt och noggrant ombesörjas.

Ingen har annonserat sig fattigt!

Vägen till rikedom går genom trycksavtalen!

G. W. RELANDER, försäljning af äkta **VINER & SPIRITUOSA**, order till landsorten omgående prisen städe billigast. Wilhelmsg. N:o 4. Telefon 1803.

Ferd. Björklund's Glas-, Spegel- och **Tafvelramhandel.** 15 Alexandersgatan 15. Telefon 158.

Glasvaror till mycket billiga priser. Mikaelsgatan N:o 17, midt emot Jernvägsstationen.

C. E. Lindgren's Borst & Penselfabrik Rödbergsgatan 9. Butik Alexandersgatan 46. Centrals hus. Rekommenderar sina prisbelönta tillvärdningar i parti och minut till billigaste priser. Återförsäljare erhålla hög rabatt. Order från landsorten expedieras prompt. C. E. Lindgren.

Rök Jacob Reinkes Hemgj. Papyrosser och Sultana-tobak. **Obs! Äkta Havanna Cigarrer.**

Gambrini Restaurant.

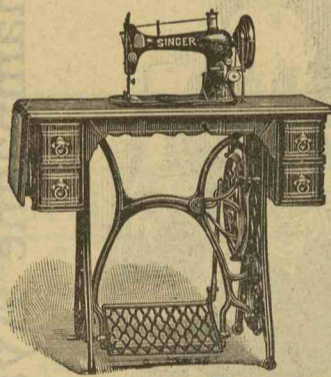
Dekorerede & odekorerede träarbeten, väfnader m. fl. handelslöjdalster. Tillbehör för glödrättning & snidning s. s. mönster, färger färnissor, vax m. m. — Beställningar emottagas med tacksamhet och utföras till billigaste priser. **Finsk Konstslöjd Utställning.** Mikaelsgatan 1. Telefon 893.

Broderi-Utställning

hos Axa Lindholm. Alexandersgatan 7.

Man beställer alltid fördelaktigast

Kautschuk- & Metallstämplor, Lacksigill, stämpeltillbehör samt all slags Stål- & Metallgravyr från Helsingfors Nya Gravyrinrättnings Kautschukstämpelfabrik, **1 Mikaelsgatan 1** Telef. 2089.



Original Singers symaskiner hos **V. Grashoff** 39 Norra Esplanadgatan 39. Äldsta symaskin-affär i Finland.

GEVÄR! Patroner, förladdningar, hagel, patronbälten, jagthorn, hössremmar, orrbulvaner, knifvar etc. etc. i **Fritz Schröders SPORTAFRÅR** Norra Esplanadgatan 37.

Hygienisk Ansiktsbehandling för rengörande af huden från finnar, fräcknar, pormaskar etc. **Manicure**, (handens & naglarnes skötsel) meddelar **Agnes Johannsen.** Mikaelsgatan 1. Entresol. Telef. 83.

Notiser.

— Från Hamburg meddelas: Å Stadttheater gafs nyligen för första gången professor Freudenberg's romantiska opera „Johannisnacht“. Den af kapellmästar Krzyzanowsky omsorgsfullt inöfvade operan rönt ett välvilligt mottagande från den väl besatta salongen, i synnerhet slog andra akten särdeles an. Fru Heink äfvensom hrr Birrenkoven och Dörwald, hvilka voro förträffligt disponerade, inropades upprepade gånger efter hvarje akt.

— På Thaliateatern i Hamburg väckte första uppförandet af dramat „Das hohe Lied“ af Lavalotte, öfversatt af Fulda, välvilligt bifall, i synnerhet genom versernas poetiska behag. På samma scen slog den nya farsen „Ein Mustergatte“ af A. Rosée an.

— Duprez, den på sin tid så berömda tenoristen vid Stora operan i Paris och, sedan han lämnat scenen, en utmärkt och mycket anlitad sånglärare.

afled den 23 september i Paris. Han föddes därstädes den 6 dec. 1806 och var sålunda vid sin död nära 90 år gammal. Han gjorde sina första steg på tiljan i Italien, men utan synnerlig framgång. Efter återkomsten till Frankrike debuterade han 1828 å Opera Comique utan att göra synnerlig lycka. Han återvände därefter till Italien, där han nu lyckades komma i ropet, hvarföre han återkallades till Paris. Efter Adolphe Nourrit öfvertog han hjälte-norpartierna vid Stora operan och förvärfvade sig, oaktadt sitt tämligen obetydliga yttre, tack vare röstens styrka och skönhet europeiskt rykte. Som Arnold i „Wilhelm Tell“, i hvilket parti han debuterade å Stora operan den 17 april 1837, Raoul i „Hugenotterna“, Eleazar i „Judinnan“ m. fl. operor har han åstadkommit storartade prestationer, ehuruval han i fråga om skarp dramatisk karaktäristik öfverträffades af sin berömda kollega Gustave Roger.

Duprez hade äfven skrivit flera operor, som dock icke kunde länge bibehålla sig på scenen. Af dem uppfördes 1862 å Théâtre-Lyrique „Juanita“, opera i 3 akter, å Opéra-Comique „Lettre au bon Dieu“, komisk opera i 2 akter, år 1865 å Théâtre-Parisien (nu för-

svunnen) „Jeanne d'Arc“, opera i 5 akter.

— 1000:de föreställningen af „Kameliadamen“ skall snart firas i Paris. Man kan med anledning därpå förmoda — säger Le Figaro — att detta romantikens mästerverk på sin tid med lätthet funnit den intelligente direktör, hvilken låtit uppföra det samma. Man kan döma därom genom följande:

Dumas ver vid tillfället direktör vid Théâtre Historique och mottog naturligtvis sin sons arbete, men fjorton dagar därefter måste han stänga sin teater. Hostein, som nu öfvertog teatern, läste skådespelet och återgaf det åt författaren utan kommentarier.

Gymnaseteatern, hvilken repeterade „Manon Lescaut“, refuserade „Kameliadamen“, emedan den icke ville spela två pjäser inom samma genre.

Denney, hvilken i sin tur skulle öfvertaga Théâtre Historique, begärde att få se manuskriptet, men fann icke arbetet tillräckligt betydande för att kunna öppna teatern med denna pjäs. Paul Ernest antog därpå stycket för Vaudevilleteatern men gjorde konkurs någon tid efter antagandet.

Dumas läste då stycket för Dejazet-teatern, hvilken fann det för sentimentalt för sig. Så återgick manuskriptet till Letour, den nye direktören för Vaudevilleteatern, hvilken återsände det med förklaringen, att det icke passade honom

Men skådespelaren Hippolyte Worms hade varit närvarande vid en föregående läsning därpå vid Vaudevilleteatern, och då så Bouffé jämte två kompanjoner öfvertog nämnda teater, talade Worms så ifrigt till dess förmån, att „Kameliadamen“ blef antagen. Censuren förbjöd den emellertid under ett helt år — författaren tröstades med orden: „Det är en tjänst, som vi göra er. Pjäsen skulle inte kunna spelas till andra akten“ — men slutligen skänkte hertig de Morny den sitt höga beskydd, och „Kameliadamen“ spelades med kolossal framgång den 2 febr. 1852.

ATELIERN


Glogatan 3

AKADEMISKA BOKHANDLERN. Vetenskaplig litteratur. Undervisningsmaterial. Skönlitteratur. Papper. Fotografialbum. Form Xerox edition.

THE SORTER! Till salu hos alla välförsedda kolonialvaruhandlande. omtyckta och välsmakande Köp endast M. N. PAPPES

4:50 (profkort a 1:50 däri inberäknadt) erhålles ett dussin vackra, ele- (på 3 mk inberäknadt) fås ett dussin kabinettkort. pris: vill Ni ha ett godt kort i förening med billigt pris. Vänd Eder då till trömm.

HÖYRY-LEIPOMO. K. M. BRONDININ. H E L S I N G F O R S. YNGBAGERI & CONDITORI. K. M. BRONDINS.


 Franska Lifförsäkringsbolaget
L'URBAINE,
 Aktiekapital: 12 miljoner Fres.
 Garantifonden: 98 miljoner Fres.

Bolaget meddelar fördelaktiga försäkringar af alla slag. Genom samarbete med sjuk- och olycksfallförsäkringsbolaget L'URBAINE et la Seine beviljas de försäkrade vid sjukdom och olycksfall särskilda förmåner, hvilka fullkomligt säkerställa såväl den försäkrade och hans familj, som ock de personer, med hvilka han står i affärsförbindelse för den oundvikliga förlust, som en sjukdom och ännu mer en obotlig sådan eller en olyckshändelse medföra. Bolaget efterskänker nämligen, såsom allmänt bekant, premierna för hela sjukdomstiden och utbetalar 3/4 af kapitalet, om sjukdomen är obotlig och resten vid dödsfall.

Bolaget L'URBAINE'S försäkringar äro därför särskildt att rekommendera för herrar affärsmän, då det gäller att säkerställa större affärsföretag genom lifförsäkring, emedan sjukförsäkringen motvärkar de led samma störningar svårare sjukdomsfall alltid medföra och hvilka ofta nog bringa borges- och förlagsman stora förluster.

För dessa väsentliga fördelar erfordras icke några extra premier utan endast att den försäkrade afstår från den årliga vinstandelen.

Generalagenturen: Helsingfors, Mikaelsg 1.
Carl von Knorring.

ALEXANDERS TEATERN.
 Italienska operan.
 under ledning af direktör N. Müller.
Näst sista veckan.
 Onsdagen den 4 November:
Trubaduren.

Opera i 4 akter och 8 tablåer. Musik af G. Verdi.
 Personerna:

Grefve Luna. Sig:r G. Pimazzoni.
 Eleonora, hofdam Sig:ra M. Bruno.
 Inez, hennes väninna Sig:ra P. Galina.
 Manriko, trubadur Sig:r O. Delle-Fornaci.
 Fernando Sig:r L. Ferraioli.
 Azusena, zigenerska Sig:ra V. Paganelli.
 Ruiz, budbärare Sig:r L. Lassarini.
 En gammal zigenare Sig:r E. Tibiletti.

Soldater, Zigenare, Zigenerskor, och Nunnor.
 Kapellmästare: Sig:r G. Spatjeck.
 Regissör: Sig:r D. Duma.
 Början sker kl. 1/8, 8 eft. m.

Bästa medel för munnens
 och hudens vård.

Partiförsäljning
 hos
**H:fors Tekno-Kemiska
 Laboratorium.**
 Kontor: Kaserngatan 27.

Albin Tenhardtssons

 för Munnens och Hudens vård.

Dödar **Kolerabakterier** på en 1/2 minut samt **tyfoidfeberns, difterins o. rosfeberns bakterier** på omkring 1 minut.

Stomatol — tvål.
 Stomatol — tandpulver.
 Stomatol — tandpasta.

J. C. MÆXMONTAN
 Innehafvare: E. Nyberg.
Viner & Spirituosa.

**Aktiebolaget Helsingfors Apotekares
 DROGNEDERLAG**
 Helsingfors
 Alexandersgatan N:o 11.

Ångbokbinderi Fabriken FENIX
 14 Eriksgatan 14 Tel. 92
 Kontorsboksfabrik, Linjeringsanstalt, Bokbinderi, Kartongage & Askfabrik, Atelier för plansch- & kartuppfodring, Reklamskyltar m. m.

Brefpapper
 rikhaltigaste lager af utländska och inhemska sorter, linierade och olinierade.
 Firmatryck utföres billigt.
DAHLBERGS PAPPERSHANDEL.
 Alexandersgat 15.

Aug. Ludv. Hartwall.
 Mineralvattenfabrik
 Helsingfors, Alexandersg. 26.
 Telefon 169.
 Tillverkningen står under kontroll af filosofie doktor *Hj. Modeen.*

Fredr. Edv. Ekberg.
Bageri & Konditori.
 52 Alexandersgatan 52.
 Helsingfors.

Nu inkommet:
 Moderna kragar, spetsar, band, sidentyg, crêpe m. m.
 ytterst billigt
 hos Firma
H. Ellmin.
 9 Alexandersgatan 9.

K. A. DAHLIN.
DROGHANDEL,
 Skilnaden 15-17.
 Filial: Glogatan 4.
 Hufvudnederlag för Finland af
 Pepsin. Conc. Langebek.
 Kothes Zahnwasser.
 Heleolin.
 Björkbalsam, Benzoe tvål.
 Huste nicht.
 Karlsbader piller.
 Fellows Syrup.

Champagne Ayala.



GENERALAGENTER:
STOLZENBERG & BÖCKER,
 Alexandersgatan 17. Telef. 2055.

LIKÖR
LA GAULOISE.



Finnes att tillgå å hvarje välförsedd restaurang & vinaffär.
 Obs! Bör serveras iskyld.

Vunnit öfverallt erkännande för sin godhet.

Generalagenter:
STOLZENBERG & BÖCKER,
 Alexandersgatan 17. Telefon 2055.

KONSERV KAFFE.
 Frihavns Kaffebränneriet Kjöbenhavn (S. Bonnevie Lorentzen).

Härmed få vi tillkännagifva, att vi å Herr Karl Göhle Helsingfors öfverlämnat vår generalagentur för Finland.

Vi tillåta oss göra den ärade allmänheten uppmärksam på vårt Konserv Kaffe (se nedan) hvilket genom sin fina arom och friska smak inom kort tid vunnit allmänt erkännande på världsmarknaden. Genom direkta förbindelser å produktionsorterna och rikligt kapital äro vi i tillfälle att möta hvarje konkurrens. Våra Konserv Kaffesorter (tillsvidare 13 kvaliteer) säljas i pati endast genom Herr Karl Göhle Helsingfors och i minut i nedanstående Kolonialvaruaffärer. Våra kaffesorter serveras å Operakällaren, Societetshuset, Brondins kafe m. fl.

Konserv Kaffe.

Det är en allmänt bekant sak att brändt kaffe till följd af sin hygroskopie redan efter några dagar förlorar i kvalite, d. v. s. mister sin aroma och styrka. För att afhjälpa detta hafva under de sista femtio åren åtskilliga uppfinningar blifvit gjorda och Professor Liebig var den förste som genom tillsats af en karamellösning vid bränningsprocessen lyckades förbättra denna olägenhet. Genom bristfälliga apparater erhöi dock det brända kaffet en fadd bismak.

Det har lyckats oss efter flere års arbete och genom nyuppfunna roterande ugnar med luftafkylningsapparater uppnå ett lyckligt resultat. Genom tillsats af en renad rösockerblandning som öfvergjuter börnorna vid en bestämd värmeegrad inneslutas kaffebörnorna i en microscopiskt tunn karamellhinn som förhindrar fuktens och luftens inträngande och tillika kvarhåller den aromatiska oljan i bönan.

Genom denna procedur håller sig vårt Konserv Kaffe åratall lika friskt, aromatiskt och starkt som nyssbrändt och har en absolut ren fin smak.

En vidare fördel är 20 procent kapitalbesparing vid inköp af rostadt kaffe. Råkaffe innehåller en stor mängd vatten och andra beståndsdelar, hvilka alla försvinna vid bränningen och förmänska vigten.

Karl Göhle.

Parakan Salak Tee but. N. Esplanadg. 37.
 Axel Pihlgren. E. V. Etholen. N. Pletschikoff. Alex. Johansson. Th. Holmström. Fabiansg. 14. Kyrkog. 10. S. Esplanadg. 4. V. Henriksg. 12. Alexandersg. 11.
 Verner Hedberg. C. Antson. A. Silvo. A. E. Isaksson. F. Nyman.
 Wladimirsg. 13. Sjömansg. 24. Båtsmansg. 22. Skilnaden 6. Eriksg. 17.
 A. V. Henriksson. J. Hyvärinen. A. Fred. H:fors Allmänna Konsumtionsfören. butiker.
 Konstantinsg. 19. Badhusg. 10. Elisabetsg. 6.

KARL GÖHLE.
 Generalagent för Finland.

Advokat JOHN SVANLJUNG, vicehäradshöfding,
 Helsingfors, Alexandersgatan N:o 52

utför juridiska och affärsuppdrag; köper och säljer aktier och värdepapper; ombesörjer patentansökningar och registrering af varumärken i Finland och de flesta andra land.

Mikaelsgatan 1. NYA DROGGERIHANDLEN. Är utan tvifvel den bäst försedda och billigaste källa till uppköpet af goda och direkte från produktionsorten importerade DROGGER och KEMIKALIER. Telef. 335. H:fors Hufvudstadsbladets Nya Tryckeri.